

بانو ن. و. پیگو لو سکایا

تاریخ سریانی بی‌نام در باره دوره ساسانیان

—۳—

روايات شفاهی

«قسمتهایی از تاریخ کلیسیا از زمان هرمن فرزند
خسرو تا اوخر سلطنت ایرانیان »^۱

—۲—

در ایام سلطنت شیرویه فرزند خسرو و مسیحیان در صلح و آسایش بودند. اشرف واعیان مجلس مشورت با شماط تشکیل داده تمام فرزندان خسرو و مردان شاه فرزند شیرین را بقتل رساندند. بعد از این واقعه شماط نزد شیرویه متهم شد باینکه می‌خواهد حکومت را بدست یکیگردد. دنبال وی فرستاد او را آوردند و ببسش کردند لکن شماط از جمیس فرار کرد و عقب او روانه شدند و او را در شهر حیره در عربستان یافته‌ند. شاهدست راست او را برید و بزندان افگند. عیشویب جدلی با اینکه در ایام جوانی تأهل اختیار کرده بودمانع نبود که او را بریاست کنیسه انتخاب کنند. بعد بسمت اسقف شهر بلندتعیین شد و تامقام جانلیقی نیز ارتقاء یافت و بزیور اعمال حسن‌آراسته بود. همینکه فصل تابستان نزدیک شد شیرویه مطابق معمول سلطنتی بمملکت مادی سفر کرد ولکن بدرد شکم (اسهال خونی) مبتلاشد و در راه در گذشت. شیرویه تنها ۸ ماه سلطنت کرد.

بعد از این بجای او پسر او اردشیر فرزند بانوی رومی که طفل کوچکی بود بتحت سلطنت جلوس کرد. یکی از سرداران ایرانی بنام فرخان که بقیصر هرقل ملحق شده بود وقتی که شنید طفل کوچک اردشیر بسلطنت رسیده لشکریان رومی و ایرانی را احضار کرد و بنصیبیین آمد. لشکریان ایران را مغلوب کرد واردشیر را کشت. شماط فرزند یزدین زا از جمیس پیرون آورد و در مقابل دروازه های معبد بیت نر کس بدار آویخت، برای اینکه وقتی این شخص به قسمت دختر این سردار تجاوز کرده بود. رومیانی را که با اوی بودند مرخص کرد و آنها نزد

فرستاد آنها را حبس کشند . همچنین مسکن کیریاک و برایر با آن عمارت مطران نصیبیں را غارت کردند . درمسکن کیریاک ظروف و لباس زیاد و رواندازهای ابریشم ولاسه‌های طلائی که شان شاگردان مسیح نیست پیدا کردند . آنوقت مارعیشویب جانلیق فرستاد و برصومه قاضی حیره‌را آوردند و او را بسم مطران در محل اقامات مارسر کیس که در خارج از شهر [نصیبیین] بود قرار داد و [خواهش] کرد که اورا پذیرند و با لوای موافقت کشند ولکن آنها موافقت نکردند ، اداره امور بطریق را ۱۸ سال مارعیشویب عهددار بود . جسد او را در مقبره شخصی کنیسه کرک در بیت هرمای دفن کردند . برای کنیسه مرمع را بسم بطریق تعیین نمودند . این مرد از ایالات آرزویون و قریه کزیر بود و بسم مطران بیت لایات تعیین شده بود . وی مقام رهبانی رادر دیرمار ابراهیم از لی احراز کرده و راهب و مطران معروف و مشهوری بود . از موقعی که بسم جانلیق نورانی تعیین شده بود همه فرمان روایان اسماعیلی با او احترام می کردند .

(۲۰) حکایت میکشند : که قریب‌ای هست و اهالی آن فقط بهودند . این

قریب در میان تیسفون و حیره واقع است و نام آن متماضی است . وقتیکه روزی مدرسی را آنجا عبور میکرد یکثغیر از [بهود] او را گرفته و بمنزل خویش برد و مدت مديدة مجبورش میکرد که سنك آسیاب را بچرخاند . بعد برطبق فرمان شاه یک مسیحی را برای کاری باین قریب فرستادند و بخواست خدا در همین منزل اقامت گزید . همینکه مدرس اورا دید بگریه و فغان پرداخت . این شخص مأمور مسیحی صاحب خانه را گرفت و او حقیقت را برای وی کشف واظهار داشت : «اگر تو ازین جنایت من صرفظیر کنی آنوقت برای تو دفینه ای را مکشوف میسازم» و محلی را در خانه خود که جسد های حنان و رفقائی وی دفن شده بود بوی شنان داد . این موضوع مدرس را خداوند فراهم کرد تا آنکه محل دفن نیکو کاران کشف شود . گویند موقعیکه مرمع از تیسفون بعیره میرفت میباشی در همین قریه شبرا بماند از ترس و خوف او را بانهایت احترام پذیرفتند . مرمع بعد دیر مارسر کیس مقدس را که سوخته بود ساخت و آنرا زینت و آرایش داد ، تپرا این شخص باختن مبدهای زیباعرو و مشهور بود . سر کیس اسقف نورقل را که مرد محترم و مومنی بسود تسبیح و تقدیس کرد و بسم کشیش بیت لایات اعزام داشت و در نصیبیین نیز [مرمع] قیام کرد که اهالی را بامطران محل آشتنی دهد ولیکن آنها مطیع نشدند وی فرستاد و اسحق اسقف آرزویون را که مردم محترم و مظلومی بود حاضر کردند و در تمام ایام حیات خویش از کلیسیای نصیبیین گذران نکرد و اموال آن را تصرف نکرد ، از اراضی [وطن] خویش مایحتاج او و شاگردانش تأمین و ارسال میشد .

هرقل آمدند و با آنها صلیب حضرت مسیح را که از اورشلیم آورده بودند و در خزینه ایرانیان میزون بود باهدهیهای بی پایان نزد هرقل فرستاد . اردشیر یکسال و شش ماه سلطنت کرد . سردار فرخان که اردشیر را کشت فقط چهل روز سلطنت کرد .

روزی از رورها که از تیسفون بیرون می آمد یکی از پهلوانان وی با نیزه پیش از ضربت وارد ساخت و برای این ضربت وفات کرد و در زیر پای ملت لگدمال شد . ایرانیان سلطنت را پیوران همسرشیرویه سپردند . وقتیکه پوران بخت سلطنت نشست با حکمت و تدبیر مارعیشویب جانلیق را نزد هرقل فرستاد که باوی عهد صلح و سلام برای شاه منعقد نماید . همراهان وی عبارت بودند از کیریاک از مردم نصیبیین و گبرئیل اهل کرک بیت هرمای و ماروت اهل هوستر . آنها را از طرف هرقل با فرج و شادی استقبال کردند و هرچه منظوظ و شان بود هرقل بجا آورد . پوران زن شیرویه که بر ایرانیان سلطنت میکرد از مرض خفقات وفات کرد .

(۱۸) - در شهر استخر یزد گرد را که از سلاله سلطنتی بود پادشاهی انتخاب کردند و سلطنت ایرانیان باوی خاتمه یافت .

این شاه سرداری بنام رستم تعیین گرد و بتیسفون فرستاد و آنوقت خداوند «ولاد اسماعیل» را که شماره آنها مانند ریک ساحل دریا نامحدود و بیشمار بود بدفع آنها فرستاد و قائد آنها محمد بود و هیچ چیز در مقابل آنها نه حصار نه دروازه نه اسلحه نه سپر یاری مقاومت نداشت و آنها بر تمام خاک ایران استیلا یافتند .

یزد گرد لشکریان بسیار بدفع آنها می فرستاد لکن اعراب تمام آنها را معدوم کردند و حتی رستم راهم کشند . یزد گرد در پشت دیوارهای تیسفون مخفی و پنهان شد و بالآخره فرار گرد و بایالت خوسای و مرو رفت و در آنجا در گذشت و اعراب در تیسفون و تمام اراضی بحکومت و فرمانروایی اقدام کردند . همچنین اعراب بایالات رومیان حمله ور شده و تمام ایالات سوریه را غارت کردند و ویران ساختند . هرقل پادشاه رومی بدفع آنها لشکریان زیاد فرستاد ولی اعراب مت加وز از یکصد هزار نفر از آنها را کشند .

وقتی که جانلیق عیشویب دید که تیسفون را اعراب و ویران کرده اند و دروازه های آنرا بکوفه برده اند و اهالی با قیام زده آن از گرسنگی تلف میشوند برای سکونت در بیت هرمای بشهر کرک حر کت کرد .

(۱۹) - کیریاک از مردم نصیبیین وفات کرد . اهانی نصیبیین نظر بعداً و بعضی که نسبت بوی داشتند شاگردان اورا نزد امیر شهر متهم کردند . امیر

۲۱) - در آن ایام یک مرد یهودی از بیت آرامی از قریه پالو گشت یعنی از محلی که آبیهای فرات برای آبیاری منشعب میشود بیرون آمد و میگفت که مسیح ظاهر شده و نزد وی نساجان و قالی بافان و رنگرزان در حدود چهار صد مرد اجتماع نمودند . آنها سه کلیسیا را آتش زدند و والی ایالت را کشتند . سپس لشکری از کوفه بدفع آنها آمد و آنها را بازنان و اطفال کشت و رئیس آنها را در قریه خود بدار آویختند .

۲۲) - همچینین در ایالت بهکواد (بقباد) در قریه شتروعده ای از مانویان دستگیر شدند زیرا میگفتند که در اوایل سال شخصی را در زیرزمین منزل خود محبوس کرده بودند و یکسال تمام مطابق میل او را غذا میدادند و سپس بمنظور قربانی اهریمن بقتل می رساندند و تمام سال را باسروری تفال میگردند و جادو میگردند و هر سال بدین ترتیب یکی را قربانی میگردند . همچنین دوشیزه ایران میآوردند و همه با آن نزدیکی میگردند و [طفلی] را که ازوی متولد میشد در آب می جوشاندند تا آنکه تمام گوشت واستخوان بدن او بروغن مبدل می شد و سپس در هاون آنرا میکوییدند و با آرد مخلوط میگردند ، قرصهای کوچک نان تپیه نموده و بهر یک از اشخاصیکه با آنها ملحظ میشنند میدادند و پس از خوردن این نان طرف از [معانی] اعراض نمیگرد . تمام آنها بتاییدات الهی و بوسیله یکنفر مدرس که مینخواستند او را نیز بچنگ خویش در آورند و فرار کرد دستگیر شدند . آنها را باز های زنا کارشان که آنها در حبس نگاهداشته و با آنها معاشرت میگردند همه را بدار آویختند و شماره آنها هفتاد نفر بود .

۲۳) - مردخ پس از سه سال و نیم ریاست وفات نمود و جسد ویرا در محل اقامت مارسر کیس مقدس دفن گردند .

در آن ایام این مطران ها و اسقف ها معروف و مشهور بودند : مار سبزیشوغ اهل کرک که غذای آن در تمام ایام زندگی وی عبارت از علف بود ، اسحاق اهل نصیبین ، سبزیشوغ اهل حیره ، ایزد فناه کاشفری ، آریسطوس اهل نهرقل ، موسی اهل نینوا ، یوحنا اهل زاب ، سبزیشوغ اهل تریخون و سرگیس اهل بیت لپات .

۲۴) - مطران مروا ایلیاده زیادی از ترکها و سایر ملل را یدیانت مسیح وارد کرد . مرور و دخانه ایست که شهر و ایالت همان نام را دارد : میگویند که فضای داخل شهر ۱۲ فرسنگ است و در داخل حصار خارجی خود شهر و قلعه های زیادی واقع است و مزرعه های گندم و جو و باغها و بوستانهای زیادی موجود است . این شهر را اسکندر فرزند فیلیپ تأسیس کرد و نام آنرا اسکندریه گذاشت . پس از آنکه عده زیادی از ملل مشرق زمین را مغلوب و مطیع خود

ساخت قصد مراجعت بوطن خویش نمود ، لکن بدست غلامان خویش نزدیک رودخانه فرات که بیت نیقیه معروف است یعنی در ایالت بابل بزهرا کشته شد . دوازده سال و شش ماه سلطنت نمود ، ولکن راجع بایلیا مطران شهر مرو حکایت میگند موقعیکه در اطراف سرحدات خارج ایالات گردش میکرد در داخل یکی از آنها بشاهزاده ای برخورد که بمنظور جنک بایلی پادشاه دیگری رهسپار میشد . وقتیکه ایلیا باصرار شدید ازوی تقاضا نمود که از جنک خود داری کند وی باو جواب داد : « چنانکه معجزاتی مانند کاهنان خداوندان بر من ظاهر کنی آنوقت من بخدای توایمان میآورم » و این شاهزاده بکاهنان خادمین اهرین ها که همراه وی بودند فرمان داد و آنها هر من هائی را که با آنها خدمت می گردند احضار کردند و همان ساعت فضای آسمان مملو از ابر شدو سپس با دوزید و زعد و برقی ظاهر شد . آنوقت تأییدات الهی بایلیا رسید و وی علامت صلیب رسم نمود و وساوس شیاطین و دیو هارا کاملاً مرتفع و بر طرف نمود . وقتی شاهزاده اینکار ایلیایی مقدس را دید در مقابل او زانو زد و با احترام کرد . خود همه افراد اردوی وی همه مؤمن شدند .

[ایلیا] آنها را بکثار رودخانه ای برد و همه را غسل تعیید داد و برای آنها کشیش ها و شماط هائی تعیین نمود و بوطن خویش بر گشت .

۲۵) - سلوکوس سی و دو سال سلطنت کرد و شهر های انطاکیه و لازیکیه و سلوکیه و آپامیه و ادس را بغیر از اورخای و بیریه یعنی حلب راساخت . واما شهر بابل را که اکنون نیز بهمین اسم معروف است سمیرامیس بنانمود . ولکن بابل قدیم در محلی است که در آنجا مناره ساخته شده است . نینوس باریلوس شهر های اراک یعنی اورخای و آکاد یعنی نصیبین و کالیا یعنی تیسفون و کلخ یعنی حتره را بنا نمود و همچنین سترق و نینوا و رهوبوت را ساخته است .

در آن ایام که پیش از این اشاره شد اعراب تمام ایالات ایران و روم را فتح نمودند . همچنین باعده زیادی بیت خوزای وارد شدند . تمام شهر های مستحکم را مانند بیت لapat و کرک ولدان و شوشن قلعه را فتح نمودند . فقط شهر های شوش و شوستر که خیلی مستحکم بود باقیماند . در میان ایرانیان کسی که بر اعراب قیام کند و وجود نداشت ، جز پادشاه یزد گرد و یکنفر از سرداران وی بنام هرم زдан مادی که لشکر کشی نمود و شوش و شوستر را اشغال کرد . شوستر خیلی وسیع است و رودخانهای بزرگ و سیلانی بسیار دارد که از هر طرف این شهر را مانند خندق احاطه میگند . یکی از آنها بنام حضر کشندۀ وی اردشیر گان نام دارد . دویی که از شهر عبور میگند بنام ملکه شمیر نامیده شده . سومی داریا گان و بنام داریوش نامیده شده که از آنها بزر گشتر

است و آثار آن که از کوی های شمال جاری میشود خیلی قوی و مهم است در مقابل هرمزان مادی ابو موسی قیام کرد که یکی از سرداران عرب بود و شهر بصره را برای سکونت اعراب در جایی که دجله بشرط العرب داخل میشود ساخته بود . این شهر مابین کشتزار و صحرا واقع است و مانند شهر کوفه است که سعد بن وقاص برای سکونت قسمت دیگری از اعراب ساخته است و نظر باعوجاج نهر فرات آنرا کوفه نامیده اند . موافقه ایکه ابو موسی بدفع هرمزان قیام کرد هرمزان برای اینکه اعراب بجنگ مادرت نکنند حیله ای اند یشید تا بتوانند لشکریان خود را جمع و آماده کنند . بو سیله قاصدی با ابو موسی پیغام فرستاد که از قتل و غارت و تعدی و اسارت دست بردارد و هر گونه جزیه ای که تعیین کند کاملا میپردازد و دو سال بعد متوال گذشت . سپس هرمزان بامید واتکای بارو های مرتفع خود عهدرا شکست و قاسدانی را که در میان آنها وسیله مذاکرات بودند بقتل رساند . یکی از قاصدان جرجیس اسقف اولای بود و یکی دیگر را که ابراهیم نام و مطران شهر پترا بود محبوس کرد . لشکریان زیادی بجنگ اعراب اعزام داشت .

اعراب همه آنها را تابود کردند . اعراب نیز بتعجیل شهر شوش را محاصره کردند و پس از چند روز آنرا گرفتند و کلیه اشراف شهر را کشند . درین شهر خانه ای را که معروف بخانه دانیال نبی بود گرفتند و کلیه خزان آنرا که بفرمان شاهان داریوش و کورش در اینجا گرد آورده و نگاه میداشتند بدست آوردنند و نیز تابوت نقره ایران که جسد مومیایی شده ای در آن بود تصرف نمودند . بعضی ها میگفتند که این جسد دانیال نبی است و بعضی میگفتند جسد داریوش است . تابوت را شکافتند و جسد را برداشتند . اعراب شهر شوستر را نیز محاصره کردند و در عرض دو سال در صدد تصرف آن بودند . مردی از مردم شهر کتربا مرد دیگری که خانه او نزدیک حصار شهر بود طرح دوستی انداخته و مخفیانه با همیگر پیمانی بستند و نزد اعراب آمد کفتند : «اگر ثبات غنائم شهر را بما تسلیم کنید شما را به شهر راهنمایی خواهیم کرد ». با همیگر پیمانی بستند و نقیبی در زیر حصار زدند و اعراب را ازین راه به شهر وارد کردند و اعراب شهر شوستر را گرفتند و خون زیادی در آن شهر ریختند . قاضی شهر را کشند و اسقف اعظم شهر هرمزاده شیر را بامدرسین و کشیشان و شمامطان دیگر کشند و خون آنها را در مکان مقدس ریختند . خود هرمزان را زنده گرفتند . سپس از میان اعراب مردی بنام خالد قیام کرد و بطرف مصر رسپار شد و ایالات و شهر های حدود اربه را گرفت . هرقل قیصر روم از اینواقعه مطلع شد و لشکریان بسیار بفرماندهی ساکلاریوس بدفع اعراب فرستاد ولی اعراب

او را کشند و بیش از یکصد هزار نفر رومیان را نیز کشند . اسقف اعظم حیره شداد را که در میان اعراب و رومیان وساطت و سفارت میکرد کشند . در تمام ایالات سوریه و فلسطین اعراب فرمانروائی میکردند . سپس اعراب برای تصرف شهر مصر اسیم بمصر حمله ور شدند ولی چون بطريق اسکندریه و قشون بسیار حدود آنرا حفظ میکردند بتصرف آن کامیاب نشدند . همچنین این بطريق همه دروازه های ورودی و خروجی این ایالت را گرفت و بجهه ای در سواحل رود نیل سرتاسر ایالت ساخت و بواسطه ارتفاع برجهای اعراب تو انسنتد بزمت بسیار بخالا مصر وارد شوند و شهر های مصر اسیم و فواید (تبایس) و افریقا را بگیرند . هرقل قیصر روم را غصه اینکه رومیان متشت و پریشان گشتند پایتخت خود یاز گشت و در آنجا بیمار شد و وفات کرد . این قیصر با فرزند خود رویهم رفت و بیست و هشت سال سلطنت کردند . غلبه واستیلای «اولاد اسماعیل» که این دو دولت مقندر و معظم را مطیع کردند و تحت قیادت خویش در آوردند با تأییدات الهی بود ولکن تاکنون بتصرف قسطنطینیه موفق و مؤید نشده اند ولکن بتصرف وفتح آن نیز موفق خواهند شد .

(۲۶) - راجع باینکه قبله ابراهیم چه مفهومی دارد سندي بدست نیامد جز این مطالب : چون ابراهیم خلیل دارای اغتمام و احشام زیادی بود و اراده کرد از حسد و بعض کنعتایان دوری جسته و مهاجرت کند محلی برای سکونت خویش در اراضی دور دست و خالی از سکنه در میان بیابان انتخاب کرد و بعلاوه در میان چادر ها زندگی میکرد و برای ستایش خدا و تقدیم قربانی این مکان را ساخت . نام ساختمانی که قبلاً بآن مکان اطلاق میشد حالیه نیز در باره همان قبه که تجدید و تعمیر شده محفوظ است و بهان اسم اول نامیده میشود . اسما این مکان تدریجیا در اذهان نسلهای آینده محفوظ و باقیماند . عبادت اعراب درین مکان تازگی ندارد ، بلکه از قدیم الایام اعراب که اولاد واحداً براهمیم بودند برپیس قبیله خود اقتضا نموده ویراعبادت و پرستش میکردند .

(۲۷) - شهر خزر نیز که در بعضی از کتابهای مقدس پایتخت سلاطین بوده متعلق بعربها میباشد و شهر مدینه بمناسبت نام مدین یعنی اسم فرزند چهارم ابراهیم وقطوره باین اسم موسوم و بنام پتر بزرگ مشهور است . دومه الگنل نیز که از اراضی هاجریان و دارای آبهای فراوان و نخلستان ها و ساختمانهای زیاد میباشد متعلق با اعراب است . ناحیه خط نیز که در نزدیکی دریا و در مجاورت جزایر قطر واقع شده همچنین درختان و آبهای فراوانی دارد . ناحیه مازون نیز که در نزدیکی دریا واقع است و صد فرسنگ مساحت دارد بآن ناحیه شبیه است .